

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O ZAJMU (PROJEKAT REHABILITACIJE PUTEVA I UNAPREĐENJA BEZBEDNOSTI SAOBRAĆAJA) IZMEĐU REPUBLIKE SRBIJE I MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ

Član 1.

Potvrđuje se Sporazum o zajmu (Projekat rehabilitacije puteva i unapređenja bezbednosti saobraćaja) između Republike Srbije i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, zaključen 27. novembra 2013. godine, u Beogradu, u originalu na engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Sporazuma o zajmu (Projekat rehabilitacije puteva i unapređenja bezbednosti saobraćaja) između Republike Srbije i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik glasi:

LOAN NUMBER 8255-YF

Loan Agreement

(Serbia Road Rehabilitation and Safety Project)

between

REPUBLIC OF SERBIA

and

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT**

Dated November 27, 2013

LOAN AGREEMENT

Agreement dated November 27, 2013, between REPUBLIC OF SERBIA (“Borrower”) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (“Bank”). The Borrower and the Bank hereby agree as follows:

ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) constitute an integral part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

ARTICLE II — LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of seventy three million eight hundred thousand Euros (EUR 73,800,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion in accordance with the provisions of Section 2.07 of this Agreement (“Loan”), to assist in financing the project described in Schedule 1 to this Agreement (“Project”).
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with Section IV of Schedule 2 to this Agreement.
- 2.03. The Front-end Fee payable by the Borrower shall be equal to one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.04. The interest payable by the Borrower for each Interest Period shall be at a rate equal to the Reference Rate for the Loan Currency plus the Fixed Spread; provided, that upon a Conversion of all or any portion of the principal amount of the Loan, the interest payable by the Borrower during the Conversion Period on such amount shall be determined in accordance with the relevant provisions of Article IV of the General Conditions. Notwithstanding the foregoing, if any amount of the Withdrawn Loan Balance remains unpaid when due and such non-payment continues for a period of thirty days, then the interest payable by the Borrower shall instead be calculated as provided in Section 3.02 (e) of the General Conditions.
- 2.05. The Payment Dates are June 15 and December 15 in each year.
- 2.06. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with the amortization schedule set forth in Schedule 3 to this Agreement.
- 2.07. (a) The Borrower may at any time request any of the following Conversions of the terms of the Loan in order to facilitate prudent debt management: (i) a change of the Loan Currency of all or any portion of the principal amount of the Loan, withdrawn or unwithdrawn, to an Approved Currency; (ii) a change of the interest rate basis applicable to: (A) all or any portion of the

principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate to a Fixed Rate, or vice versa; or (B) all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate based on a Reference Rate and the Variable Spread to a Variable Rate based on a Fixed Reference Rate and the Variable Spread, or vice versa; or (C) all of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate based on a Variable Spread to a Variable Rate based on a Fixed Spread; and (iii) the setting of limits on the Variable Rate or the Reference Rate applicable to all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding by the establishment of an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar on the Variable Rate or the Reference Rate.

- (b) Any conversion requested pursuant to paragraph (a) of this Section that is accepted by the Bank shall be considered a “Conversion”, as defined in the General Conditions, and shall be effected in accordance with the provisions of Article IV of the General Conditions and of the Conversion Guidelines.

ARTICLE III — PROJECT

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the objectives of the Project. To this end, the Borrower shall cause the Project to be carried out by the Project Implementing Entity in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions and the Project Agreement.
- 3.02. Without limitation upon the provisions of Section 3.01 of this Agreement, and except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of Schedule 2 to this Agreement.

ARTICLE IV — REMEDIES OF THE BANK

- 4.01. The Additional Event of Suspension consists of, namely, that the Project Implementing Entity’s Legislation has been amended, suspended, abrogated, repealed or waived so as to affect materially and adversely impact the ability of the Project Implementing Entity to perform any of its obligations under the Project Agreement.
- 4.02. The Additional Event of Acceleration consists of, namely, that the event specified in Section 4.01 of this Agreement occurs and is continuing for a period of sixty (60) days after notice of the event has been given by the Bank to the Borrower.

ARTICLE V — EFFECTIVENESS; TERMINATION

- 5.01. The Additional Conditions of Effectiveness consist of the following:
 - (a) The Subsidiary Agreement has been executed on behalf of the Borrower and the Project Implementing Entity;
 - (b) The Co-financing Agreement has been executed and delivered and all conditions precedent to its effectiveness or to the right of the

Borrower to make withdrawals under it (other than the effectiveness of this Agreement) have been fulfilled;

- (c) The Project Operations Manual, satisfactory to the Bank, has been adopted by the Project Implementing Entity; and
- (d) The Project accounting system satisfactory to the Bank is in place, with adequate built-in controls, and capable of tracking Project resources and expenditures and generating financial reports, including interim financial reports (IFRs).

5.02. The Additional Legal Matters consist of the following:

- (a) The Subsidiary Agreement has been duly authorized or ratified by the Borrower and the Project Implementing Entity and is legally binding upon the Borrower and the Project Implementing Entity in accordance with its terms; and
- (b) The Co-financing Agreement has been duly authorized or ratified by the Borrower and the Co-financier and is legally binding upon the Borrower and the Co-financier in accordance with its terms.

5.03. The Effectiveness Deadline is the date one hundred and eighty (180) days after the date of this Agreement.

ARTICLE VI — REPRESENTATIVE; ADDRESSES

6.01. The Borrower's Representative is its Minister of Finance.

6.02. The Borrower's Address is:

Ministry of Finance
20 Kneza Milosa St.
11000 Belgrade
Republic of Serbia

Facsimile:
(381-11) 3618-961

6.03. The Bank's Address is:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cable address:	Telex:	Facsimile:
INTBAFRAD	248423(MCI) or	1-202-477-6391
Washington, D.C.	64145(MCI)	

AGREED at Belgrade, Republic of Serbia, as of the day and year first above written.

REPUBLIC OF SERBIA

By

Authorized Representative

Name: LAZAR KRSTIC

Title: MINISTER OF FINANCE

**INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By

Authorized Representative

Name: ALEKSANDAR CRNOMARKOVIC

Title: ACTING COUNTRY MANAGER

SCHEDULE 1

Project Description

The objective of the Project is to improve the condition and safety of the National Road Network for road users by supporting the Borrower in the implementation of the first phase of the National Road Network Rehabilitation Program.

The Project consists of the following parts:

Part 1: Road Rehabilitation and Safety Investments

Provision of goods, works, consultants' services and non-consulting services for carrying out rehabilitation and safety works, including:

- (i) Periodic maintenance and rehabilitation works;
- (ii) Partial pavement widening;
- (iii) Traffic signalization improvement;
- (iv) Structural renewal;
- (v) Setting up ancillary road connections and drainage systems pursuant to criteria set forth in the Project Operational Manual; and
- (vi) Incorporation of road safety measures as recommended by road safety audits, pursuant to criteria set forth in the Project Operational Manual.

Part 2: Institutional Strengthening

Provision of goods, consultants' services, non-consulting services for:

- (a) Strengthening safety of roads within the National Road Network Program, through:
 - (i) Carrying out road safety inspections;
 - (ii) Implementation of low cost safety measures, including traffic calming measures, and road furniture within the National Road Network;
 - (iii) Carrying out road safety awareness campaigns;
 - (iv) Supporting the development and implementation of strengthened enforcement of road safety regulations; and
 - (v) Carrying out training and accreditation of personnel on safety audits and inspections.
- (b) Strengthening road rehabilitation and planning processes through:
 - (i) Carrying out a road conditions survey of the National Road Network;
 - (ii) Conducting an update of the National Roads database maintained by the Project Implementing Entity;

- (iii) Establishment of a practice of developing multi-year National Roads maintenance plans that prioritize activities based on economic, social, and regional criteria set forth in the Project Operations Manual; and
 - (iv) Supporting the implementation of updated design standards for National Roads maintenance and rehabilitation.
- (c) Strengthening National Roads maintenance management through:
- (i) Supporting the development of a strategic plan for the adoption of a tendering process of performance-based maintenance contracts;
 - (ii) Supporting the preparation of model bidding documents for performance-based maintenance contracts;
 - (iii) Provision of training to Project Implementing Entity staff and prospective contractors on performance-based maintenance contracts; and
 - (iv) Provision of implementation support of performance-based maintenance contracts.

Part 3: Project Detailed Design, Project Supervision, Management, Monitoring and Audits

- (a) Support the design and Project supervision activities for rehabilitation and safety works to be carried out on the National Road Network.
- (b) Carrying out activities for Project management support and capacity building of the Project Implementing Entity in areas such as procurement, financial management, environmental and social safeguards, and annual program planning.
- (c) Carrying out monitoring activities, and Project Audits, including:
 - (i) The Independent Performance Audit; and
 - (ii) The Project financial audit.

SCHEDULE 2

Project Execution

Section I. Implementation Arrangements

A. Institutional Arrangements

1. The Borrower shall maintain the Project Implementing Entity with the necessary resources to carry out the Project, and with a composition and terms of reference satisfactory to the Bank.
2. The Borrower shall cause the Project Implementing Entity to carry out the Project in accordance with the Project Operations Manual, and shall not, and shall cause the Project Implementing Entity not to, amend or waive any provision thereto without the Bank's prior written approval. In case of any conflict between the terms of the Operational Manual and the Agreement, the Agreement shall prevail.
3. The Borrower shall maintain a Steering Committee, which shall include representatives of the Borrower's Ministry of Finance, Ministry of Transport, Ministry of Interior, Ministry of Regional Development and Local Self-Governance, as well as representatives of the Project Implementing Entity, and shall have oversight functions on overall Project Implementation. The Borrower shall cause the Project Implementing Entity to coordinate the meetings of the Steering Committee on a periodic basis.
4. The Borrower shall cause the Project Implementing Entity to maintain the Project Implementation Team, in charge of the day-to-day implementation of the Project, including financial management, procurement, environmental, and social and technical aspects of the Project. The Project Implementation Team shall be headed by the Project Implementing Entity's Director for Investments, reporting to the Deputy Director of the Project Implementing Entity, and shall have the following functions: (a) Project direction; (b) Project coordination; (c) Project procurement; (d) Project financial management; (e) Environmental and Social Safeguards; (f) National Road safety; and (g) National Road rehabilitation. The Project Implementation Team shall also be comprised of members of the National Road Traffic Safety Coordination Body (NRTSC) from the following working groups: (a) enforcement, and (b) safety of school children, as well as representatives from the Ministry of Transport and the Road Safety Agency.
5. The Borrower shall cause the National Road Traffic Safety Coordination Body (NRTSC) to coordinate National Road safety interventions, in a manner agreed upon between the Project Implementing Entity and the Bank, pursuant to criteria established in the Project Operations Manual.

B. Subsidiary Agreement

1. To facilitate the carrying out of the Project by the Project Implementing Entity, the Borrower shall make the proceeds of the Loan available to the

Project Implementing Entity under a subsidiary agreement between the Borrower and the Project Implementing Entity, under terms and conditions approved by the Bank (“Subsidiary Agreement”).

2. The Borrower shall exercise its rights under the Subsidiary Agreement in such manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Loan. Except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall not assign, amend, abrogate or waive the Subsidiary Agreement or any of its provisions.

C. Anti-Corruption

The Borrower shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines.

D. Safeguards

1. The Borrower shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of the EMF, EMPs, RPF, and RAPs, as applicable. The Borrower shall not assign, amend, abrogate, or waive the EMF, EMPs, RPF, or RAPs, or any provision thereof, without prior approval of the Bank.
2. For purposes of Part 1 of the Project, the Borrower shall: (a) prior to the issuance of the bidding documents for the works contract for each segment of road, cause the Project Implementing Entity to prepare and submit to the Bank for its approval: (i) the proposed design and site for said works, and the related site-specific EMP in form and substance satisfactory to the Bank; and (ii) the draft contract for said works, ensuring that the provisions of the site-specific EMP are adequately included in said contract; (b) prior to the signing of a contract for works which require acquisition of land and/or resettlement, prepare and submit to the Bank for its approval the site-specific land acquisition plans and/or RAP(s) in form and substance satisfactory to the Bank; and (c) prior to the commencement of the works, ensure that the owners and users of land where said works are to be implemented are fully compensated in accordance with the provisions of the RAP(s).
3. The Borrower shall cause the Project Implementing Entity to: (a) ensure that all activities undertaken for purposes of carrying out the Project, financed by both the Bank and the Co-financier, comply with environmental standards and guidelines set forth in the EMF; (b) ensure that the selection of any road section under Part 1 of the Project is done in accordance with the EMF; (c) ensure the complete implementation of the EMP(s) in a manner satisfactory to the Bank, including all necessary measures to minimize and to mitigate any adverse environmental impacts caused by the implementation of the Project; and (d) to maintain an Environmental and Social Safeguards Specialist within its Project Implementation Team, with such responsibilities and functions acceptable to the Bank as shall enable the Project Implementing Entity to manage, coordinate, and monitor the implementation of the EMPs.

4. The Borrower shall: (a) ensure that the Project Implementing Entity prepares RAPs according to the RPF; (b) maintain or cause to be maintained by the Project Implementing Entity, and publicize, or cause to be publicized by the Project Implementing Entity, the availability of grievance procedures to hear and determine fairly and in good faith, in accordance with the RPF, all complaints raised in relation with the implementation of the RAPs by those being resettled (the such term shall be defined in the RAP) or by those host communities who are adversely affected by the implementation of the RPF, and take all measures necessary to implement the determinations made under such grievance procedures.

Section II. Project Monitoring Reporting and Evaluation

A. Project Reports

1. The Borrower shall monitor and evaluate the progress of the Project and prepare Project Reports in accordance with the provisions of Section 5.08 of the General Conditions and on the basis of indicators acceptable to the Bank. Each Project Report shall cover the period of one calendar semester, and shall be furnished to the Bank not later than forty-five days after the end of the period covered by such report.
2. Without limitation to the provisions of paragraph A.1 of this Section, the Borrower shall cause the Project Implementing Entity to include in each

Project Report, a reference to the Borrower's level of compliance with the DLIs.

B. Financial Management, Financial Reports and Audits

1. The Borrower shall maintain or cause the Project Implementing Entity to maintain a financial management system in accordance with the provisions of Section 5.09 of the General Conditions.
2. Without limitation on the provisions of Part A of this Section, the Borrower shall prepare and furnish to the Bank as part of the Project Report not later than forty five days after the end of each calendar semester, interim unaudited financial reports for the Project covering the semester, in form and substance satisfactory to the Bank.
3. The Borrower shall have its Financial Statements audited in accordance with the provisions of Section 5.09 (b) of the General Conditions. Each audit of the Financial Statements shall cover the period of one fiscal year of the Borrower. The audited Financial Statements for each such period shall be furnished to the Bank not later than six months after the end of such period.

C. Independent Performance Audit

1. The Borrower shall cause the Project Implementing Entity to ensure independent monitoring and evaluation of the Project, through the carrying

out of an Independent Performance Audit certifying the extent to which: (a) Eligible Expenditures under the Reporting Periods covered by the audit have been incurred in compliance with the safeguards and procurement arrangements provided for in this Agreement and under the Operations Manual; (b) road works have been performed in accordance with the relevant civil work contracts; (c) the Disbursement-Linked Indicators for the Reporting Periods covered by the audit have been met; and (d) the Additional Instructions have been adhered to by the Borrower.

2. No later than forty-five days after the end of the second Reporting Period of the calendar year, the Borrower shall cause the Project Implementing Entity to furnish to the Bank a complete Independent Performance Audit Report including all the findings and results from the Independent Performance Audit, as well as the certifications from the Project Audit Consultant.
3. No later than three months prior to the end of the second Reporting Period of each calendar year, the Borrower shall cause the Project Implementing Entity to engage, under terms of reference and with qualifications satisfactory to the Bank, a Project Audit Consultant, for purposes of carrying out the Independent Performance Audit.

Section III. Procurement

A. General

1. **Goods, Works and Non-consulting Services.** All goods, works and non-consulting services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan shall be procured in accordance with the requirements set forth or referred to in Section I of the Procurement Guidelines, and with the provisions of this Section.
2. **Consultants' Services.** All consultants' services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan shall be procured in accordance with the requirements set forth or referred to in Sections I and IV of the Consultant Guidelines and with the provisions of this Section.
3. **Definitions.** The capitalized terms used below in this Section to describe particular procurement methods or methods of review by the Bank of particular contracts refer to the corresponding method described in Sections II and III of the Procurement Guidelines, or Sections II, III, IV and V of the Consultant Guidelines, as the case may be.

B. Particular Methods of Procurement of Goods, Works and Non-consulting Services

1. **International Competitive Bidding.** Except as otherwise provided in paragraph 2 below, goods, works and non-consulting services shall be procured under contracts awarded on the basis of International Competitive Bidding.
2. **Other Methods of Procurement of Goods, Works and Non-consulting Services.** The following methods, other than National Competitive Bidding, may be used for procurement of goods, works and non-

consulting services for those contracts specified in the Procurement Plan: (a) International Competitive Bidding, subject to the additional provisions set out in the Attachment to this Schedule 2; (b) Shopping; and (c) Direct Contracting.

C. Particular Methods of Procurement of Consultants' Services

1. **Quality- and Cost-based Selection.** Except as otherwise provided in paragraph 2 below, consultants' services shall be procured under contracts awarded on the basis of Quality and Cost-based Selection.
2. **Other Methods of Procurement of Consultants' Services.** The following methods, other than Quality and Cost-based Selection, may be used for procurement of consultants' services for those contracts which are specified in the Procurement Plan: (a) Quality-based Selection; (b) Selection under a Fixed Budget; (c) Least Cost Selection; (d) Selection based on Consultants' Qualifications; (e) Single-source Selection of consulting firms; (f) Procedures set forth in paragraphs 5.2 and 5.3 of the Consultant Guidelines for the Selection of Individual Consultants; and (g) Single-source procedures for the Selection of Individual Consultants.

D. Review by the Bank of Procurement Decisions

The Procurement Plan shall set forth those contracts which shall be subject to the Bank's Prior Review. All other contracts shall be subject to Post Review by the Bank.

Section IV. Withdrawal of Loan Proceeds

A. General

1. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with the provisions of Article II of the General Conditions, this Section, and such additional instructions as the Bank shall specify by notice to the Borrower (including the "World Bank Disbursement Guidelines for Projects" dated May 2006, as revised from time to time by the Bank and as made applicable to this Agreement pursuant to such instructions), to finance Eligible Expenditures as set forth in the table in paragraph 2 below.
2. The following table specifies the categories of Eligible Expenditures that may be financed out of the proceeds of the Loan ("Category"), the allocation of the amounts of the Loan to each Category, and the percentage of expenditures to be financed for Eligible Expenditures in each Category.

<u>Category</u>	Amount of the Loan Allocated (expressed in EUR)	Percentage of Expenditures to be financed (exclusive of Taxes)
(1) Goods, works, non-consulting services, and consultants' services for Part 1 and Part 2 of the Project	68,760,500	100% up to 34.38 million EUR under DLI1 as set out in Schedule 4 to this Agreement. 100% up to 17.19 million EUR under DLI2 as set out in Schedule 4 to this Agreement. 100% up to 17.19 million EUR under DLI3 as set out in Schedule 4 to this Agreement.
(2) Goods, consultants' services, Training, Incremental Operating Costs for Part 3 of the Project, and audit	4,855,000	100%
(3) Front-end Fee	184,500	Amount payable pursuant to Section 2.03 of this Agreement in accordance with Section 2.07 (b) of the General Conditions
TOTAL AMOUNT	73,800,000	

For purposes of this table:

- (a) "Incremental Operating Costs" means the reasonable expenditures incurred for the implementation of the Project by the Project Implementing Entity on account of communications, translations, office supplies, advertisements, photocopying, mail, and travel expenses. Such costs will be financed out of the Loan proceeds pursuant to an annual budget approved by the Bank, and according to the Project Implementing Entity administrative procedures acceptable to the Bank. Incremental Operating Costs will not include salaries of officials of the Borrower's civil service or of staff of the Project Implementing Entity.
- (b) "Training" means Project related training and workshops to be carried out according to training plans to be prepared by the Project Implementing Entity and agreed to by the Bank, including study tours, training courses, seminars, workshops and other training activities, not included under goods or service providers' contracts, including costs of training materials, space and equipment rental, local travel, *per diem* costs of trainees and trainers' fees, and interpretation and translation services.

- (c) “exclusive of Taxes” means, in connection with Section 2.06 of the General Conditions, that the Loan proceeds shall not be used for financing of Taxes levied by, or in the territory of the Borrower on or in respect of Eligible Expenditures, or on their importation, manufacture, procurement or supply.

B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period

1. Notwithstanding the provisions of Part A of this Section, no withdrawal shall be made for payments made prior to the date of this Agreement.
2. Under Category (1), withdrawals from the Loan Account shall be made on a semi-annual basis, upon submission by the Borrower of reports specified below, each in form and substance acceptable to the Bank.
 - (a) for the first withdrawal, the Borrower shall submit to the Bank a cash flow forecast for the first two Reporting Periods covering the Eligible Expenditures for said first two Reporting Periods;
 - (b) for all subsequent withdrawals to be made for the first semester of the respective calendar year, the Borrower shall submit pursuant to the Additional Instructions: (i) an IFR providing evidence, satisfactory to the Bank, of Eligible Expenditures for the Reporting Period corresponding to the first semester of the calendar year; (ii) if applicable, an adjustment of the cash flow forecast for the Reporting Period corresponding to the second semester of the calendar year; and (iii) a cash flow forecast for the Reporting Period corresponding to the first semester of the calendar year following the respective withdrawal; and
 - (c) for all subsequent withdrawals to be made for the second semester of a respective calendar year, the Borrower shall submit, pursuant to the Additional Instructions: (i) an IFR providing evidence, satisfactory to the Bank, of Eligible Expenditures for the Reporting Period corresponding to the second semester of the calendar year; (ii) the Independent Performance Audit for the two Reporting Periods of the respective calendar year, which shall include: (1) a confirmation of compliance with DLIs for said Reporting Periods, as set forth in Schedule 4 to this Agreement; and (2) documentation, satisfactory to the Bank, of the Eligible Expenditures in the IFRs for the first and second Reporting Periods of the respective calendar year; (iii) if applicable, an adjustment of the cash flow forecast for the withdrawal corresponding to the first semester of the next calendar year; and (iv) a cash flow forecast for the second semester of the next calendar year.
3. In connection with the forgoing:
 - (a) if the Bank shall determine, based on the evidence referred to in Section IV. B.2(c) above, as applicable, that:
 - (i) the DLIs have only been partially met, the withdrawn amount of the Loan shall be reduced in proportion to the respective degree of DLI achievement, by an amount

calculated in accordance with a formula, agreed between the Borrower and the Bank and provided for under the Additional Instructions, and any balance of the withdrawal requested for the Reporting Periods of the calendar year shall remain available for the subsequent withdrawal; or

- (ii) there has been no achievement of DLIs, the total amount of the respective withdrawal request shall remain available for the subsequent withdrawal. Such amount may be disbursed only if the DLIs which were not previously achieved shall subsequently be achieved.
 - (b) the Bank may, after consultation with, and by notice to, the Borrower, cancel any amount of the Loan, in whole or in part, withheld pursuant to paragraph B.3(a) above under Category (1), or may reallocate such amount so withheld, in whole or in part, to Category (1) or (2), as applicable.
 - (c) the Bank may, after due consideration of withdrawals requested in connection with Section B.2(c) above, and by notice to the Borrower, adjust from time to time the amounts and figures set forth in Schedule 4 of this Agreement for specific DLIs.
4. Notwithstanding the provisions of paragraphs 2 and 3 above, the Bank shall not be required to make further deposits into the Designated Account:
- (a) if the Bank, at any time, is not satisfied that the IFRs and other reports referred to in paragraph 2 adequately provide the information as specified in the Additional Instructions and Project Operational Manual;
 - (b) if the Borrower shall have failed to furnish to the Bank, within the period of time specified in Section II.B of this Agreement, any of the audit reports required to be furnished to the Bank pursuant to said Section; and
 - (c) if, at any time, the Bank shall have notified the Borrower of its intention to suspend in whole or in part the right of the Borrower to make withdrawals from the Loan Account pursuant to Section 7.02 of the General Conditions. Upon such notification, the Bank shall determine, in its sole discretion, whether further deposits into the Designated Account may be made and what procedures should be followed for making such deposits, and shall notify the Borrower of its determination.
5. (a) If the Bank determines at any time that any payment out of the Designated Account was made for an expenditure which is not an Eligible Expenditure, or was not justified by the evidence furnished to the Bank, the Borrower shall, promptly upon notice from the Bank, provide such additional evidence as the Bank may request, or deposit into the Designated Account (or, if the Bank shall so request, refund to the Bank) an amount equal to the amount of such payment. Unless the Bank shall otherwise agree,

no further deposit by the Bank into the Designated Account shall be made until the Borrower has provided such evidence or made such deposit or refund, as the case may be.

- (b) Refunds to the Bank made pursuant to sub-paragraph (a) of this paragraph 5 shall be credited to the Loan Account for subsequent withdrawal or for cancellation in accordance with the provisions of the Loan Agreement.

- 6. The Closing Date is October 31, 2018.

Attachment
to
SCHEDULE 2

The procedures to be followed for National Competitive Bidding shall be those set forth in this Attachment to Schedule 2 of the Loan Agreement of even date hereto, between the International Bank for Reconstruction and Development, and the Republic of Serbia, provided, however that such procedure shall be subject to the provisions of Section 1 and Paragraphs 3.3 and 3.4 of the “Guidelines for Procurement of Goods, Works, and Non-Consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits and Grants by World Bank Borrowers”(January 2011) (the “Procurement Guidelines”), and the following additional provisions:

- “Open Tendering” procedures as defined in Public Procurement Law of Serbia shall apply to all contracts;
- Foreign bidders shall not be precluded from bidding and no preference of any kind shall be given to national bidders in the bidding process. Government owned enterprises in Serbia shall be permitted to bid only if they are legally and financially autonomous and operate under commercial law of the Recipient;
- Procuring entities shall use sample bidding documents approved by the Bank;
- In case of higher bid prices compared to the official estimate, all bids shall not be rejected without the prior concurrence of the World Bank;
- A single-envelope procedure shall be used for the submission of bids;
- Post-qualification shall be conducted only on the lowest evaluated bidder; no bid shall be rejected at the time of bid opening on qualification grounds;
- Bidders who contract as a joint venture shall be held jointly and severally liable;
- Contracts shall be awarded to the lowest evaluated, substantially responsive bidder who is determined to be qualified to perform in accordance with pre-defined and pre-disclosed evaluation criteria;
- Post-bidding negotiations shall not be allowed with the lowest evaluated or any other bidders;
- Contracts of long duration (more than 18 months) shall contain appropriate price adjustment provisions;
- The bidding document and contract as deemed acceptable by the World Bank shall include provisions stating the World Bank’s policy to sanction firms or individuals, found to have engaged in fraud and corruption as defined in the Procurement Guidelines; and
- In accordance with the Procurement Guidelines, each bidding document and contract financed out of the proceeds of the Financing shall provide

that bidders, suppliers and contractors, and their subcontractors, agents, personnel, consultants, service providers, or suppliers, shall permit the World Bank to inspect all accounts, records, and other documents relating to the submission of bids and contract performance, and to have them audited by auditors appointed by the World bank. Acts intended to materially impede the exercise of the World Bank's inspection and audit rights provided for in the Procurement Guidelines constitute an obstructive practice as defined in the Guidelines.

SCHEDULE 3

Amortization Schedule

1. The following table sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date (“Installment Share”). If the proceeds of the Loan have been fully withdrawn as of the first Principal Payment Date, the principal amount of the Loan repayable by the Borrower on each Principal Payment Date shall be determined by the Bank by multiplying: (a) Withdrawn Loan Balance as of the first Principal Payment Date; by (b) the Installment Share for each Principal Payment Date, such repayable amount to be adjusted, as necessary, to deduct any amounts referred to in paragraph 4 of this Schedule, to which a Currency Conversion applies.

Principal Payment Date	Installment Share (Expressed as a Percentage)
On each June 15 and December 15 Beginning June 15, 2018 through December 15, 2027	5%

2. If the proceeds of the Loan have not been fully withdrawn as of the first Principal Payment Date, the principal amount of the Loan repayable by the Borrower on each Principal Payment Date shall be determined as follows:
 - (a) To the extent that any proceeds of the Loan have been withdrawn as of the first Principal Payment Date, the Borrower shall repay the Withdrawn Loan Balance as of such date in accordance with paragraph 1 of this Schedule.
 - (b) Any amount withdrawn after the first Principal Payment Date shall be repaid on each Principal Payment Date falling after the date of such withdrawal in amounts determined by the Bank by multiplying the amount of each such withdrawal by a fraction, the numerator of which is the original Installment Share specified in the table in paragraph 1 of this Schedule for said Principal Payment Date (“Original Installment Share”) and the denominator of which is the sum of all remaining Original Installment Shares for Principal Payment Dates falling on or after such date, such amounts repayable to be adjusted, as necessary, to deduct any amounts referred to in paragraph 4 of this Schedule, to which a Currency Conversion applies.
3. (a) Amounts of the Loan withdrawn within two calendar months prior to any Principal Payment Date shall, for the purposes solely of calculating the principal amounts payable on any Principal Payment Date, be treated as withdrawn and outstanding on the second Principal Payment Date following the date of withdrawal and shall be repayable on each Principal Payment Date

commencing with the second Principal Payment Date following the date of withdrawal.

- (b) Notwithstanding the provisions of sub-paragraph (a) of this paragraph, if at any time the Bank adopts a due date billing system under which invoices are issued on or after the respective Principal Payment Date, the provisions of such sub-paragraph shall no longer apply to any withdrawals made after the adoption of such billing system.
- 4. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2 of this Schedule, upon a Currency Conversion of all or any portion of the Withdrawn Loan Balance to an Approved Currency, the amount so converted in the Approved Currency that is repayable on any Principal Payment Date occurring during the Conversion Period, shall be determined by the Bank by multiplying such amount in its currency of denomination immediately prior to the Conversion by either: (i) the exchange rate that reflects the amounts of principal in the Approved Currency payable by the Bank under the Currency Hedge Transaction relating to the Conversion; or (ii) if the Bank so determines in accordance with the Conversion Guidelines, the exchange rate component of the Screen Rate.
- 5. If the Withdrawn Loan Balance is denominated in more than one Loan Currency, the provisions of this Schedule shall apply separately to the amount denominated in each Loan Currency, so as to produce a separate amortization schedule for each such amount.

SCHEDULE 4
Disbursement Linked Indicators

The amounts and figures corresponding to specific DLIs may be adjusted from time to time, based on the review pursuant to Section B.2(c) of Schedule 2 to this Agreement, and such adjusted amounts and figures shall be communicated to the Borrower by notice from the Bank.

	<i>12/2014</i>	<i>12/2015</i>	<i>12/2016</i>	<i>12/2017</i>	<i>Total disbursement amount (million Euros)</i>	<i>Disbursement as a percent of total loan</i>
1. DLI 1: <u>Road Rehabilitation and Safety</u> Km of roads rehabilitated and safety measures incorporated under Project (cumulative)	<i>DLI 1.1</i> 68	<i>DLI 1.2</i> 358	<i>DLI 1.3</i> 702	<i>DLI 1.4</i> 807		
Disbursement amount due (million Euros)/percent	11.25	10.08	9.05	3.99	34.375	46.58%

2. DLI 2: Road safety Actions DLI 2A: Road safety inspection contract signing; and km of roads covered by road safety inspection and low cost road safety measures implemented (cumulative) DLI 2B : Capacity building and awareness campaigns	DLI 2A.1 Road Safety Inspection Contract Signed DLI 2A.2 250km inspected	DLI 2A.3 500km inspected & 250 km safety measures implemented	DLI 2A.4 750 km inspected & 500km safety measures implemented	DLI 2A.5 1000 km inspected & 700 km safety measures implemented		
		DLI 2B.1 20 persons trained to undertake road safety audit/inspection		DLI 2B.2 awareness campaigns in 20 schools in the vicinity of the Project's roads		
Disbursement amount due (million Euros)/ percent	5.63	5.04	4.53	2.00	17.19	23.29%

3. <u>DLI 3 Maintenance Management Reforms</u>	<p><i>DLI 3.1</i> Adoption of revised maintenance & rehabilitation design standards; <i>DLI 3.2</i> Preparation of strategic plan for the introduction of PBMC</p>	<p><i>DLI 3.3</i> PBMC for 1500 km competitively tendered</p>	<p><i>DLI 3.4</i> PBMC for an additional 500 km competitively tendered; <i>DLI 3.5</i> PBMC for 1500 km in implementation</p>	<p><i>DLI 3.6</i> PBMC for an additional 1000 km competitively tendered <i>DLI 3.7</i> PBMC for a total of 2,000 km in implementation</p>		
Disbursement amount due (million Euros) / percent	<p>5.63</p>	<p>5.04</p>	<p>4.53</p>	<p>2.00</p>	<p>17.19</p>	<p>23.29%</p>
Total Disbursement	<p>22.51</p>	<p>20.16</p>	<p>18.11</p>	<p>7.98</p>	<p>68.75</p>	<p>93.16%</p>

APPENDIX

Definitions

1. “Additional Instructions” means the additional instructions referred to in Section IV.A.1 of Schedule 2 to this Agreement, dated as of even date herewith, as such Additional Instructions may be revised from time to time by the Bank and delivered to the Borrower.
2. “Anti-Corruption Guidelines” means the “Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Projects Financed by IBRD Loans and IDA Credits and Grants”, dated October 15, 2006 and revised in January 2011.
3. “Category” means a category set forth in the table in Section IV of Schedule 2 to this Agreement.
4. “Co-financier” means the European Investment Bank.
5. “Co-financing” means, for purposes of paragraph 16 of the Appendix to the General Conditions, an amount of EUR 100 million to be provided by the Co-financier to assist in financing the Project.
6. “Co-financing Agreement” means the agreement to be entered into between the Borrower and the Co-financier providing for the Co-financing.
7. “Consultant Guidelines” means the “Guidelines: Selection and Employment of Consultants under IBRD Loans and IDA Credits and Grants by World Bank Borrowers” dated January 2011.
8. “Decision Establishing Public Enterprise for State Roads Management” means the Borrower’s Decision No.023/8228/2005, dated December 22, 2005, and published in the Official Herald of the Borrower No. 115/05, establishing the Project Implementing Entity.
9. “Disbursement-Linked Indicator” or “DLI” means an indicator, set forth in Schedule 4 of this Agreement, the achievement of which is a condition for disbursement of Loan Proceeds, pursuant to Section IV.B.3 of Schedule 2 to this Agreement.
10. “EMF” means the Borrower’s Environmental Management Framework, adopted by the Borrower on February 1, 2013 and satisfactory to the Bank, published through the Project Implementing Entity’s website and the Bank’s Infoshop on January 24, 2013, which outlines the environmental policy, legal, and administrative framework applicable to the Project, presents environmental baseline information and potential environmental impacts, and includes the range of available mitigation measures that may be adopted, based on each particular situation. The EMF also contains a description of the environmental management system and institutional arrangements to be applied as well as recommendations for capacity building measures in the Project Implementing Entity during Project implementation aimed at ensuring environmental sustainability. The EMF includes a generic sample of environmental mitigation and environmental monitoring plans (EMPs).

11. "EMPs" means the Borrower's Environmental Management Plans prepared or to be prepared by the Project Implementing Entity, satisfactory to the Bank, and updated as necessary during Project implementation, in respect of works to be undertaken by the Project Implementing Entity under the Project defining details of measures to manage potential environmental risks and mitigate, reduce and/or offset adverse environmental impacts associated with the implementation of activities under the Project, together with adequate institutional, monitoring and reporting arrangements capable of ensuring proper implementation of, and regular feedback on compliance with, its terms, as the same shall be updated during Project implementation based on the detailed works plans and designs, as the same may be amended or supplemented in any other way from time to time with the Bank's prior written approval.
12. "General Conditions" means the "International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans", dated March 12, 2012
13. "IFR" Means interim financial report.
14. "Independent Performance Audit" means the annual audit performed by the Project Audit Consultant, referred to in Section II.C.1 of Schedule 2 to this Agreement.
15. "Independent Performance Audit Report" means the report by the Project Audit Consultant integrating the results of the Independent Performance Audit, to be prepared and furnished to the Bank pursuant to Section II.C.2 of Schedule 2 to this Agreement.
16. "Law of Public Roads" means the Law on Public Roads of the Borrower published in the Official Herald of the Borrower No. 101/2005, as such law may be modified from time to time, provided that in the opinion of the Bank, the modifications do not carry an adverse impact in the implementation of the Project.
17. "National Road" has the meaning ascribed to it under the Law of Public Roads.
18. "National Road Network" means the totality of the National Roads of the Borrower.
19. "National Road Network Rehabilitation Program" means the program of the Borrower developed pursuant to the provisions of the Decision Establishing Public Enterprise for State Roads Management and the Statutes of the Public Enterprise for State Roads Management, setting forth National Roads rehabilitation and safety activities to be carried out onto specific National Roads in agreement with the Bank, pursuant to economic and regional criteria, as set forth in the Project Operations Manual.
20. "National Road Traffic Safety Coordination Body" or "NRTSC" means the organization established by the Borrower through Decision published in the Official Herald of the Borrower No. 109/12.
21. "PBMC" means Performance-Based Maintenance Contract.

22. "Procurement Guidelines" means the "Guidelines: Procurement of Goods, Works and Non-consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits and Grants by World Bank Borrowers" dated January 2011.
23. "Procurement Plan" means the Borrower's procurement plan for the Project, dated February 1, 2013 and referred to in paragraph 1.18 of the Procurement Guidelines and paragraph 1.25 of the Consultant Guidelines, as the same shall be updated from time to time in accordance with the provisions of said paragraphs.
24. "Project Audit Consultant" means an independent consultant in charge of carrying out the Independent Performance Audit.
25. "Project Implementing Entity" means Public Enterprise for State Roads Management (PERS).
26. "Project Implementing Entity's Legislation" means the Law of Public Roads, the Decision Establishing Public Enterprise for State Roads Management, and the Statutes of the Public Enterprise for State Roads Management.
27. "Project Operations Manual" means the manual, to be adopted by the Project Implementing Entity and satisfactory to the Bank, setting forth the operational and administrative responsibilities, procedures and rules for the implementation of the Project, including a financial management manual, and addressing safeguards issues, including those relative to the preparation of site-specific EMPs, and RAPs, consistent with the provisions of this Agreement, as well as issues relative to the percentage of contracts covering certain activities that will be reviewed by the Project Audit Consultant, as the same may be amended and supplemented from time to time with the Bank's prior written approval.
28. "RAPs" means the site-specific resettlement action plans, including any abbreviated resettlement plans, adopted by the Borrower, pursuant to the RPF and this Agreement, and satisfactory to the Bank, containing, *inter alia*, a program of actions, measures and policies for compensation and resettlement of persons, including compensation and resettlement arrangements, budget and cost estimates, and sources of funding, together with adequate institutional, monitoring and reporting arrangements capable of ensuring proper implementation of, and regular feedback on compliance with its terms for each site.
29. "Reporting Period" means a calendar semester for purposes of Section II.C and Section IV.B.2 of Schedule 2 to this Agreement, and the Additional Instructions.
30. "RPF" means the Borrower's Resettlement Policy Framework, dated January, 2013, adopted by the Borrower on February 6, 2013, and satisfactory to the Bank, setting forth resettlement procedures, institutional arrangements, eligibility criteria, entitlements and compensation, including valuation procedures, public consultation and participation, and monitoring and evaluation criteria to be applied in preparing a Resettlement Action Plan.

31. "Statutes of the Public Enterprise for State Roads Management" means the Statutes of the Project Implementing Entity, reference number No. 953-00-996, dated February 08, 2006.
32. "Subsidiary Agreement" means the agreement referred to in Section I.B of Schedule 2 to this Agreement pursuant to which the Borrower shall make the proceeds of the Loan available to the Project Implementing Entity.

Br. zajma 8255-YF

SPORAZUM O ZAJMU

(Projekat rehabilitacije puteva i unapređenja bezbednosti saobraćaja)

između

REPUBLIKE SRBIJE

i

MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ

dana 27. novembra 2013. godine.

SPORAZUM O ZAJMU

Sporazum o zajmu (u daljem tekstu: „Sporazum”) je sklopljen dana 27. novembra 2013. godine, između REPUBLIKE SRBIJE (u daljem tekstu: „Zajmoprimac”) i MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ (u daljem tekstu: „Banka”). Ovim se Zajmoprimac i Banka sporazumevaju o sledećem:

Član 1.

OPŠTI USLOVI; DEFINICIJE I ZNAČENJA

1.01. Opšti uslovi (kao što je definisano u Aneksu ovoga sporazuma) čine sastavni deo ovog sporazuma.

1.02. Ukoliko kontekst ne zahteva drugačije, izrazi pisani velikim slovima, koji se koriste u ovom sporazumu, imaju značenje koje im je pripisano u Opštim uslovima ili u aneksu ovoga sporazuma.

Član 2.

ZAJAM

2.01. Banka prihvata da dâ na zajam Zajmoprimcu, pod uslovima utvrđenim ili navedenim u ovom sporazumu, iznos od sedamdesettri miliona osamstotina hiljada evra (EUR 73.800.000), a taj iznos može biti povremeno konvertovan kroz kurs valuta u skladu s odredbama člana 2. stav 2.07 ovog sporazuma (u daljem tekstu: „Zajam”) radi pomoći u finansiranju Projekta opisanog u Programu 1 ovog sporazuma (u daljem tekstu: „Projekat”).

2.02. Zajmoprimac može povlačiti sredstva Zajma u skladu s Odeljkom IV Programa 2 ovoga sporazuma.

2.03. Pristupna naknada, koju plaća Zajmoprimac, jednaka je jednoj četvrtini procenta (0,25%) iznosa Zajma.

2.04. Kamata, koju plaća Zajmoprimac za svaki kamatni period, jednaka je referentnoj stopi za valutu Zajma plus fiksna marža; s tim da će, nakon konverzije svih delova ili nekog dela glavnice Zajma, kamata koju plaća Zajmoprimac u toku perioda konverzije za taj iznos biti određena u skladu s odgovarajućim odredbama člana 4. Opštih uslova. Bez obzira na gorepomenuto, ukoliko bilo koji iznos povučenih sredstava Zajma ne bude plaćen o dospeću i takvo neplaćanje se produži na period od 30 dana, tada će se kamata koju plaća Zajmoprimac obračunati prema odredbama člana 3. Dela 3.02 (e) Opštih uslova.

2.05. Rokovi za plaćanje su 15. jun i 15. decembar svake godine.

2.06. Glavnica Zajma će biti vraćena u skladu sa planom otplate utvrđenim u Programu 3 ovog sporazuma.

2.07. (a) Zajmoprimac može u svako doba da zatraži bilo koju od sledećih konverzija uslova Zajma kako bi omogućio efikasno upravljanje dugom: (i) promenu valute Zajma za ceo iznos ili deo glavnice, povučenog ili nepovučenog, u odobrenu valutu; (ii) promenu osnovice kamatne stope primenljive na: (A) sve delove ili bilo koji deo glavnice Zajma, povučenog i dospelog, sa varijabilne na fiksnu stopu, ili obratno; ili (B) sve delove ili bilo koji deo glavnice Zajma, povučenog i dospelog, s varijabilne stope bazirane na referentnoj stopi i promenljivoj marži na varijabilnu stopu baziranoj na fiksnoj referentnoj stopi i promenljivoj marži, ili obratno; ili (C)

sve delove ili bilo koji deo glavnice Zajma, povučenog i dospelog, s varijabilne stope bazirane na promenljivoj marži na varijabilnu stopu baziranu na fiksnoj marži; i (iii) postavljanje limita na varijabilnu stopu ili referentnu stopu primenljivu na sve delove ili bilo koji deo glavnice Zajma, povučenog i dospelog, utvrđivanjem najviše kamatne stope ili raspona kamatne stope na varijabilnu stopu ili referentnu stopu.

(b) Bilo koja konverzija tražena u skladu sa tačkom (a) ovog člana, koju Banka prihvati, smatraće se „Konverzijom”, kako je definisano Opštim uslovima, i biće sprovedena u skladu s odredbama člana 4. Opštih uslova i smernicama za konverziju.

Član 3.

PROJEKAT

3.01. Zajmoprimac potvrđuje svoju posvećenost ciljevima Projekta. U tom smislu, Zajmoprimac će obezbediti izvršenje Projekta od strane Jedinice za implementaciju Projekta u skladu s odredbama člana 5. Opštih uslova i Ugovorom o Projektu.

3.02. Ne ograničavajući se odredbama člana 3. stav 3.01 ovoga sporazuma, i ukoliko se Zajmoprimac i Banka drugačije ne dogovore, Zajmoprimac će obezbediti da se Projekat realizuje u skladu s odredbama Programa 2 ovoga sporazuma.

Član 4.

PRAVNA SREDSTVA BANKE

4.01. Dodatni slučaj raskida nastupa kada dođe do izmene propisa Jedinice za implementaciju projekta, njihove suspenzije, poništavanja, opozivanja ili uzdržavanja, što bi imalo materijalni efekat i negativan uticaj na sposobnost Jedinice za implementaciju Projekta da izvrši bilo koju obavezu iz Ugovora o Projektu.

4.02. Dodatni slučaj ubrzavanja nastupa kada se desi slučaj naveden u članu 4. stav 4.01 ovoga sporazuma čije se dejstvo nastavlja u periodu od šezdeset (60) dana, od dana kada je Banka pismeno obavestila Zajmoprimca o događaju.

Član 5.

PUNOVAŽNOST; RASKID

5.01. Dodatni uslovi punovažnosti sastoje se od sledećeg:

(a) Dopunski ugovor je zaključen između Zajmoprimca i Jedinice za implementaciju Projekta.

(b) Ugovor o sufinansiranju je zaključen i dostavljen i ispunjeni su svi uslovi koji prethode njegovom stupanju na snagu ili pravu Zajmoprimca da povlači sredstva po njemu (osim punovažnosti ovog sporazuma).

(c) Operativni priručnik za Projekat, koga je Banka odobrila, usvojen je od strane Jedinice za implementaciju Projekta; i

(d) Računovodstveni sistem Projekta, koga je Banka odobrila, ustanovljen je s ugrađenim mehanizmima kontrole i u stanju je da prati resurse i rashode Projekta i da proizvodi finansijske izveštaje, uključujući privremene finansijske izveštaje (IFR).

5.02. Dodatna pravna pitanja se sastoje od sledećeg:

(a) Zajmoprimac i Jedinica za implementaciju Projekta su potpisali ili ratifikovali Dopunski ugovor i on je pravno obavezujući za Zajmoprimca i Jedinicu za implementaciju Projekta u skladu sa njegovim odredbama.

(b) Ugovor o sufinansiranju su potpisali ili ratifikovali Zajmoprimac i sufinansijer i on je pravno obavezujući za Zajmoprimca i sufinansijera u skladu sa njegovim odredbama.

5.03. Rok za stupanje na snagu je stotinu i osamdeset (180) dana od dana potpisivanja ovog sporazuma.

Član 6.

PREDSTAVNIK; ADRESE

6.01. Predstavnik Zajmoprimca je Ministar finansija.

6.02. Adresa Zajmoprimca je:

Ministarstvo finansija
Kneza Miloša br. 20
11000 Beograd
Republika Srbija

----- Faks: (381-11) 3618961

6.03. Adresa Banke je:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H. Street, N. W.
Washington, D. C. 20433
USA

Telegraf. adresa	Teleks	Faks
INTBAFRAD	248423 (MCI) ili	1-202-477-6391
Washington, D. C.	64145 (MCI)	

Sporazum je postignut u Beogradu, Republika Srbija, dana navedenog u zaglavlju Sporazuma.

REPUBLIKA SRBIJA

Ovlašćeni predstavnik

Ime: LAZAR KRSTIĆ

Zvanje: MINISTAR FINANSIJA

MEĐUNARODNA BANKA ZA OBNOVU I RAZVOJ

Ovlašćeni predstavnik

Ime: ALEKSANDAR CRNOMARKOVIĆ

Zvanje: REGIONALNI DIREKTOR

PROGRAM 1

Opis Projekta

Cilj Projekta je da poboljša uslove i bezbednost nacionalne mreže puteva za korisnike puteva pružanjem podrške Zajmoprimcu u implementaciji prve faze Programa rehabilitacije nacionalne putne mreže.

Projekat se sastoji od sledećih delova:

Deo 1 Investicije u rehabilitaciju i bezbednost puteva

Obezbeđenje robe, radova, konsultantskih i nekonsultantskih usluga za izvođenje rehabilitacionih i bezbednosnih radova, uključujući:

- (i) radove na periodičnom održavanju i rehabilitaciji puteva;
- (ii) delimično proširivanje kolovoza;
- (iii) poboljšanje saobraćajne signalizacije;
- (iv) strukturnu rehabilitaciju;
- (v) uspostavljanje povezivanja sporednih puteva i drenažnih sistema u skladu s kriterijumima određenim Operativnim priručnikom Projekta;
- (vi) inkorporacija mera bezbednosti na putevima prema preporukama revizije bezbednosti na putevima a u skladu s kriterijumima utvrđenim u Operativnom priručniku Projekta.

Deo 2 Institucionalno osnaživanje

Obezbeđenje robe, konsultantskih i nekonsultantskih usluga za:

- (a) Jačanje bezbednosti puteva u okviru Programa nacionalne putne mreže kroz:
 - (i) inspekciju bezbednosti puteva;
 - (ii) sprovođenje bezbednosnih mera koje nisu skupe, uključujući mere za smanjenje saobraćaja i opreme puteva na nacionalnoj putnoj mreži;
 - (iii) sprovođenje kampanja za podizanje svesti o bezbednosti na putevima;
 - (iv) podršku donošenju i sprovođenju strožijih propisa o bezbednosti saobraćaja; i
 - (v) izvođenje obuke i akreditacija osoblja za reviziju i inspekciju bezbednosti.
- (b) Jačanje procesa rehabilitacije puteva i planiranja kroz:
 - (i) pregled stanja puteva u okviru nacionalne putne mreže;
 - (ii) ažuriranje baze podataka za državne puteve koju vodi Jedinica za implementaciju Projekta;
 - (iii) uspostavljanje prakse donošenja višegodišnjih planova za održavanje državnih puteva koji vrše prioritizaciju aktivnosti na osnovuekonomske, socijalne i regionalne kriterijuma utvrđenih u Operativnom priručniku Projekta; i
 - (iv) podršku implementaciji viših standarda projektovanja za održavanje i rehabilitaciju javnih puteva.

- (c) Osnaživanje upravljanja održavanja javnih puteva kroz:
 - (i) podršku donošenju strateškog plana za usvajanje tenderskog postupka za ugovore o održavanju na osnovu učinka;
 - (ii) podršku za pripremanje modela tenderske dokumentacije za ugovore o održavanju na osnovu učinka;
 - (iii) organizovanje obuke za osoblje Jedinice za implementaciju Projekta i potencijalne izvođače radova po ugovorima o održavanju na osnovu učinka;
 - (iv) obezbeđenje implementacione podrške ugovorima o održavanju koji se zasnivaju na učinku.

Deo 3 Detaljni plan Projekta, nadzor nad Projektom, upravljanje, monitoring i revizija

- (a) Podrška aktivnostima na donošenju plana i nadzoru za radove na rehabilitaciji i bezbednosti koji se izvode na nacionalnoj putnoj mreži.
- (b) Sprovođenje aktivnosti usmerenih na podršku upravljanju Projektom i podizanju kapaciteta Jedinice za implementaciju Projekta u oblastima kao što su nabavka, finansijsko upravljanje, ekološke i socijalne mere predostrožnosti i godišnje planiranje programa.
- (c) Sprovođenje aktivnosti monitoringa i revizije Projekta, uključujući:
 - (i) nezavisnu reviziju učinka; i
 - (ii) finansijsku reviziju Projekta.

PROGRAM 2

Izvršenje Projekta

Odeljak I. Mehanizmi implementacije

A. Institucionalni mehanizmi

1. Zajmoprimac će obezbediti Jedinici za implementaciju Projekta neophodne resurse za izvođenje Projekta, kao i sastav i opis zadataka, prihvatljive za Banku.
2. Zajmoprimac će nastojati da Jedinica za implementaciju Projekta realizuje Projekat u skladu s Operativnim priručnikom Projekta i postaraće se da Jedinica za implementaciju Projekta ne menja ili prenebregava bilo koje odredbe bez prethodnog pismenog odobrenja Banke. U slučaju bilo kakvog neslaganja u uslovima između Priručnika i Sporazuma, merodavan je Sporazum o zajmu.
3. Zajmoprimac će ustanoviti Upravljačko-nadzorni odbor koji će obuhvatati predstavnike Zajmoprimčevog Ministarstva finansija, Ministarstva saobraćaja, Ministarstva unutrašnjih poslova, Ministarstva regionalnog razvoja i lokalne samouprave, kao i predstavnike Jedinice za implementaciju Projekta, i imaće funkciju nadgledanja nad čitavom implementacijom Projekta. Zajmoprimac će naložiti Jedinici za implementaciju Projekta da koordinira povremene sastanke Upravljačko-nadzornog odbora.
4. Zajmoprimac će naložiti Jedinici za implementaciju Projekta da osnuje Tim za implementaciju Projekta koji će biti odgovoran za svakodnevnu implementaciju Projekta, uključujući i finansijsko upravljanje, nabavke, kao i socijalne i tehničke aspekte Projekta. Na čelu Tima za implementaciju Projekta se nalazi direktor za investicije Jedinice za implementaciju Projekta koji odgovara zameniku direktora Jedinice za implementaciju Projekta i ima sledeće funkcije: (a) upravljanje Projektom, (b) koordinacija Projektom, (c) projektne nabavke, (d) finansijsko upravljanje Projektom, (e) mere zaštite životne sredine i društvenog okruženja, (f) bezbednost javnih puteva, i (g) rehabilitacija javnih puteva. U sastav Tima za implementaciju Projekta takođe ulaze članovi Nacionalnog koordinacionog tela za bezbednost saobraćaja (NKTBS) iz sledećih radnih grupa: (a) sprovođenje, i (b) bezbednost školske dece, kao i predstavnici Ministarstva saobraćaja i Agencije za bezbednost saobraćaja.
5. Zajmoprimac će naložiti Nacionalnom koordinacionom telu za bezbednost saobraćaja (NKTBS) da koordinira bezbednosne intervencije na javnim putevima na način kako je to dogovoreno između Jedinice za implementaciju Projekta i Banke, a u skladu sa kriterijumima koji su utvrđeni u Operativnom priručniku Projekta.

B. Dopunski ugovor

1. Kako bi se olakšalo izvođenje Projekta od strane Jedinice za implementaciju Projekta, Zajmoprimac će učiniti dostupnim sredstva Zajma Jedinici za implementaciju Projekta na osnovu Dopunskog ugovora sklopljenog između Zajmoprimca i Jedinice za implementaciju Projekta pod uslovima koje je Banka odobrila.
2. Zajmoprimac će koristiti svoja prava iz Dopunskog ugovora na način kojim će zaštititi interese Zajmoprimca i Banke i postići ciljeve Zajma. Osim ako se Banka drugačije ne saglasi, Zajmoprimac neće ustupati, menjati, poništavati ili se uzdržavati od Dopunskog ugovora ili bilo koje njegove odredbe.

C. Antikorupcija

Zajmoprimac će obezbediti da se Projekat izvršava u skladu s odredbama antikorupcijskih smernica.

D. Mere predostrožnosti

1. Zajmoprimac će obezbediti da se Projekat izvršava u skladu s odredbama Okvira upravljanja životnom sredinom (u daljem tekstu: „EMF”), Plana za upravljanje životnom sredinom (u daljem tekstu: „EMP”), Okvira politike raseljavanja (u daljem tekstu: „RPF”) i Akcionog plana raseljavanja (u daljem tekstu: „RAP”), tamo gde je to primenljivo. Zajmoprimac neće ustupati, menjati, poništavati ili se uzdržavati od EMF, EMP, RPF i RAP ili bilo koje njihove odredbe bez prethodnog odobrenja Banke.

2. Svrishodno Delu 1 Projekta, Zajmoprimac će: (a) pre izdavanja tenderske dokumentacije, naložiti Jedinici za implementaciju Projekta da pripremi i dostavi Banci na odobrenje sledeće: (i) predloženi plan i mesto izvođenja navedenih radova i EMP posebno za tu lokaciju, prihvatljive za Banku po formi i sadržini; i (ii) nacrt ugovora za navedenu lokaciju, vodeći računa da su odredbe EMP posebno za tu lokaciju adekvatno obuhvaćene dotičnim ugovorom; (b) pre potpisivanja ugovora za radove, koji zahteva sticanje prava nad zemljištem i/ili raseljavanje, pripremi i dostavi Banci na odobrenje planove, vezane za tu lokaciju, za sticanje prava nad zemljištem i/ili RAP, prihvatljive za Banku po formi i sadržini; i (c) pre početka radova, obezbedi da su vlasnici ili korisnici zemljišta na kome se navedeni radovi izvode isplaćeni u potpunosti u skladu s odredbama RAP.

3. Zajmoprimac će osigurati da Jedinica za implementaciju Projekta: (a) obezbedi da su sve aktivnosti koje se preduzimaju u cilju izvođenja Projekta - koje finansiraju i Banka i Sufinansijer - u saglasnosti sa standardima zaštite životne sredine i smernicama utvrđenim u EMF; (b) obezbedi da se izbor bilo koje deonice puta u Delu 1 Projekta izvrši u skladu sa Okvirom za zaštitu životne sredine; (c) obezbedi potpunu implementaciju Plana upravljanja životnom sredinom na način koji je prihvatljiv za Banku, uključujući i sve neophodne mere da se svedu na najmanju moguću meru i ublaže bilo kakvi negativni ekološki uticaji prouzrokovani implementacijom Projekta; i (d) obezbedi specijalistu za ekološke i socijalne mere predostrožnosti u okviru Tima za implementaciju Projekta koji će imati takvu funkciju i odgovornost, koji su prihvatljivi za Banku, čime će omogućiti Jedinici za implementaciju Projekta da upravlja, koordinira i nadgleda implementaciju Plana upravljanja životnom sredinom.

4. Zajmoprimac će: (a) omogućiti da Jedinica za implementaciju Projekta pripremi Akcioni plan raseljavanja u skladu s Okvirnom politikom raseljavanja; (b) naložiti Jedinici za implementaciju Projekta da organizuje i objavi dostupnost žalbenih procedura kako bi se saslušale i donele odluke pravedno i u dobroj nameri, u skladu sa Okvirnom politikom raseljavanja, u svim žalbama koje su pokrenute u vezi sa implementacijom Akcionih planova raseljavanja od strane raseljenih lica (takav termin će biti definisan u Akcionom planu raseljavanja) ili od strane onih zajednica na koje je negativno uticala implementacija Okvirne politike raseljavanja, i preduzeti sve neophodne mere radi implementacije odluka donetih u okviru žalbenih postupaka.

Odeljak II. Izveštaj o monitoringu Projekta i evaulacija

A. Izveštaji o Projektu

1. Zajmoprimac će vršiti monitoring i evaluaciju napretka Projekta i pripremati izveštaje o Projektu u skladu s odredbama Člana 5. Dela 5.08 Opštih uslova i na osnovu pokazatelja prihvatljivih za Banku. Svaki od izveštaja o Projektu pokriva šestomesečni period i dostavlja se Banci najkasnije 45 dana po završetku perioda koji pokriva takav izveštaj.

2. Ne ograničavajući se odredbama tačke A.1 ovog odeljka, Zajmoprimac će naložiti Jedinici za implementaciju Projekta da u svaki izveštaj o Projektu uključi podatak o nivou Zajmoprimčeve saobraznosti sa DLI (pokazatelji vezani za povlačenje sredstava).

B. Finansijsko upravljanje, finansijski izveštaji i revizija

1. Zajmoprimac će ustanoviti ili naložiti Jedinici za implementaciju Projekta da ustanovi sistem finansijskog upravljanja u skladu sa odredbama Člana 5. Dela 5.09 Opštih uslova.

2. Ne ograničavajući se odredbama stava A ovog odeljka, Zajmoprimac će pripremiti i dostaviti Banci, kao deo izveštaja o Projektu, šestomesečne nerevidirane finansijske izveštaje za Projekat, najkasnije 45 dana po završetku svakog polugodišta, u formi i sadržaju koji su zadovoljavajući za Banku.

3. Zajmoprimac će dati na reviziju finansijske izveštaje u skladu sa Članom 5. Delom 5.09 (b) Opštih uslova. Svaka revizija finansijskih izveštaja pokriva period jedne fiskalne godine Zajmoprimca. Revidirani finansijski izveštaji za svaki takav period dostavljaju se Banci najkasnije u roku od šest meseci po završetku tog perioda.

C. Nezavisna revizija učinka

1. Zajmoprimac će naložiti Jedinici za implementaciju Projekta da obezbedi nezavisni monitoring i evaluaciju Projekta putem nezavisne revizije učinka koja potvrđuje u kojoj meri: (a) su podobni rashodi u periodu izveštavanja, koji obuhvata revizija, nastali u skladu s merama predostrožnosti i sistemom nabavke utvrđenim ovim sporazumom i u skladu s Operativnim priručnikom; (b) su radovi na putevima izvedeni u skladu s važećim ugovorima o gradnji; (c) su pokazatelji vezani za povlačenje sredstava za period izveštavanja, koji obuhvata revizija, ispunjeni; i (d) se Zajmoprimac pridržavao dodatnih i naknadnih uputstava.

2. Najkasnije 45 dana po završetku drugog perioda izveštavanja za kalendarsku godinu, Zajmoprimac će naložiti Jedinici za implementaciju Projekta da Banci dostavi kompletan izveštaj o nezavisnoj reviziji učinka, uključujući sve nalaze i rezultate nezavisne revizije učinka, kao i sertifikate konsultanta za reviziju projekta.

3. Najkasnije tri meseca pre isteka drugog perioda izveštavanja svake kalendarske godine, Zajmoprimac će naložiti Jedinici za implementaciju Projekta da angažuje konsultanta za reviziju Projekta, prema sadržini i opisu zadataka i sa kvalifikacijama prihvatljivim za Banku, u cilju vršenja nezavisne revizije Projekta.

Odeljak III. Nabavka

A. Opšte

1. **Roba, radovi i nekonsultantske usluge.** Sva roba, radovi i nekonsultantske usluge za potrebe Projekta i koje će biti finansirane iz sredstava Zajma nabavljaju se u skladu s uslovima utvrđenim ili navedenim u odeljku I Smernica za nabavku i sa odredbama ovog odeljka.

2. **Konsultantske usluge.** Sve konsultantske usluge za potrebe Projekta i koje će biti finansirane iz sredstava Zajma pribavljaju se u skladu sa uslovima utvrđenim ili navedenim u odeljcima I i IV Smernica za konsultante i sa odredbama ovog odeljka.

3. **Izrazi, definicije.** Izrazi pisani velikom slovom u ovom odeljku, koji opisuju određene metode nabavke ili metode Bančinog pregledanja određenih ugovora, odnose se na odgovarajuće metode date u Odeljcima II i III Smernica za nabavku ili u odeljcima II, III, IV i V Smernica za konsultante, u zavisnosti od slučaja.

B. Posebni načini nabavke robe, radova i nekonsultantskih usluga

1. **Međunarodno javno nadmetanje.** Ukoliko nije drugačije određeno u daljem tekstu u paragrafu 2, roba, radovi i nekonsultantske usluge se pribavljaju ugovorima koji se dodeljuju na osnovu međunarodnog javnog nadmetanja.

2. **Ostali načini nabavke robe, radova i nekonsultantskih usluga.** Sledeći načini, osim nacionalnih javnih nadmetanja, koji se mogu koristiti za nabavku robe, radova i nekonsultantskih usluga za ugovore određene u Planu nabavke su: (a) internacionalna javna nadmetanja, podložna dodatnim odredbama datim u prilogu Programa 2; (b) kupovina; i (c) direktno ugovaranje.

C. Posebni metodi za nabavku konsultantskih usluga

1. **Izbor na osnovu kvaliteta i cene.** Ukoliko nije drugačije određeno u daljem tekstu u paragrafu 2, konsultantske usluge se pribavljaju ugovorima koji se sklapaju na bazi izbora na osnovu kvaliteta i cene.

2. **Ostali metodi za pribavljanje konsultantskih usluga.** Metodi, osim izbora na osnovu kvaliteta i cene, koji se mogu koristiti za pribavljanje konsultantskih usluga za ugovore koji su određeni Planom nabavke su sledeći: (a) izbor na osnovu kvaliteta; (b) izbor prema fiksnom budžetu; (c) izbor prema najnižoj ceni; (d) izbor na bazi kvalifikacija konsultanta; (e) izbor konsultantskih firmi iz jednog izvora; (f) procedure određene u paragrafu 5.2 i 5.3 Smernica za konsultante za izbor pojedinačnih konsultanata; i (g) procedure iz jednog izvora za izbor pojedinačnih konsultanata.

D. Pregled procedura za nabavku od strane Banke

Plan nabavke utvrđuje koji su ugovori podložni prethodnom pregledu Banke. Svi ostali ugovori podležu naknadnom pregledu Banke.

Odeljak IV. Povlačenje sredstava Zajma

A. Opšte

1. Zajmoprimac može da povlači sredstva Zajma u skladu s odredbama Člana 2. Opštih uslova, ovoga Odeljka i dodatnih uputstava koja će Banka odrediti pismenim putem Zajmoprimcu (uključujući i „Smernice Svetske banke za povlačenje sredstava na projektima” iz maja 2006. godine, povremeno revidiranim od strane Banke čime su primenljive i na ovaj sporazum, shodno tim instrukcijama) radi finansiranja podobnih troškova kako je niže prikazano u tabeli u tački 2.

2. Sledeća tabela određuje kategorije podobnih troškova koji se mogu finansirati iz sredstava Zajma (u daljem tekstu: „Kategorija”), dodelu iznosa sredstava Zajma za svaku kategoriju i procenat rashoda koji se finansiraju za podobne troškove u svakoj kategoriji.

Kategorija	Dodeljeni iznos Zajma (u EUR)	Procenat troškova koji se finansira (bez poreza)
(1)Roba,radovi, nekonsultantske	68.760.500	100% do 34,38 miliona evra

usluge i konsultantske usluge za Deo 1 i Deo 2 Projekta		prema DL11 kao što je određeno Programom 4 ovoga sporazuma. 100% do 17,19 miliona evra prema DL12 kao što je određeno Programom 4 ovoga sporazuma. 100% do 17,19 miliona evra prema DL13 kao što je određeno Programom 4 ovoga sporazuma.
(2) Roba, konsultantske usluge, obuka, inkrementalni operativni troškovi za Deo 3 Projekta i za reviziju	4.855.000	100%
(3) Pristupna naknada (FEF)	184.500	Iznos plativ u skladu sa stavom 2.03, član 2. ovoga sporazuma saglasno Članu 2. Deo 2.07(b) Opštih uslova
UKUPAN IZNOS	73.800.000	

Za potrebe ove tabele:

(a) „Inkrementalni operativni troškovi” znače razuman rashod nastao od strane Jedinice za implementaciju Projekta u svrhu realizacije Projekta na račun komunikacija, prevoda, kancelarijskog materijala, oglašavanja, fotokopiranja, poštarine i putnih troškova. Ti troškovi se finansiraju iz sredstava Zajma u skladu s godišnjim budžetom koga odobrava Banka, a prema administrativnim procedurama Jedinice za implementaciju Projekta, prihvatljivim za Banku. Inkrementalni operativni troškovi ne obuhvataju plate zvaničnih državnih službenika Zajmoprimca ili osoblja Jedinice za implementaciju Projekta.

(b) „Obuka” znači obuku i radionice u vezi s Projektom koje se izvode u skladu s planom obuke koji donosi Jedinica za implementaciju Projekta uz odobrenje Banke, uključujući studijska putovanja, seminare, radionice i ostale aktivnosti obuke, koje ne potpadaju pod robu ili ugovorne usluge, a gde spada cena materijala za obuku, iznajmljivanje prostora i opreme, prevoz u lokalnu, trošak dnevnica za učesnike obuke i naknada za predavače, kao i usluge pismenog i usmenog prevođenja.

(c) „izuzimanje od poreza” znači, u vezi sa Članom 2. Delom 2.06 Opštih uslova, da sredstva zajma neće biti korišćena za finansiranje poreza nametnutih od strane ili na teritoriji Zajmoprimca, na ili u vezi sa odobrenim troškovima ili na njihov uvoz, proizvodnju, nabavku ili isporuku.

B. Uslovi povlačenja sredstava; period povlačenja

1. Izuzetno od odredbi Dela A ovog odeljka, neće doći do povlačenja za plaćanja koja su izvršena pre datuma ovog sporazuma.

2. U kategoriji (1), povlačenje sredstava sa računa Zajma vrši se na polugodišnjoj bazi nakon što Zajmoprimac podnese dolenađene izveštaje, u formi i sadržini koji su prihvatljivi za Banku.

(a) za prvo povlačenje sredstava Zajmoprimac će podneti Banci prognozu toka novca za prva dva perioda izveštavanja, obuhvatajući podobne rashode za pomenuta dva perioda izveštavanja;

(b) za sva naredna povlačenja sredstava u prvom polugodištu te kalendarske godine Zajmoprimac podnosi, u skladu s dodatnim instrukcijama, sledeće: (i) privremeni finansijski izveštaj, pružajući dokaze, prihvatljive za Banku, o podobnim rashodima za taj period izveštavanja, koji odgovara prvom polugodištu te kalendarske godine; (ii) u slučaju da je primenljivo, usklađivanje prognoze toka novca za taj period izveštavanja, koji odgovara drugom polugodištu te kalendarske godine; i (iii) prognozu toka novca za taj period izveštavanja, koji odgovara prvom polugodištu te kalendarske godine nakon odnosnog povlačenja sredstava.

(c) za sva naredna povlačenja sredstava u drugom polugodištu te kalendarske godine Zajmoprimac podnosi, u skladu s dodatnim instrukcijama, sledeće: (i) privremeni finansijski izveštaj, pružajući dokaze, prihvatljive za Banku, o podobnim rashodima za taj period izveštavanja, koji odgovara drugom polugodištu te kalendarske godine; (ii) nezavisnu reviziju učinka za dva perioda izveštavanja za odnosnu kalendarsku godinu, koji će obuhvatiti: (1) potvrdu o ispunjavanju DLI za navedene periode izveštavanja, kao što je određeno u Programu 4 ovoga sporazuma, i (2) dokumentaciju, prihvatljivu za Banku, o podobnim rashodima u privremenom finansijskom izveštaju za prvi i drugi period izveštavanja odnosne kalendarske godine; (iii) u slučaju da je primenljivo, usklađivanje prognoze toka novca za povlačenje sredstava koji odgovara prvom polugodištu naredne kalendarske godine; i (iv) prognoza toka novca za drugo polugodište naredne kalendarske godine.

3. U vezi s prethodnim:

(a) Ukoliko Banka odredi, na osnovu dokaza navedenih u Odeljku IV.B.2(v), ako je primenjivo da:

(i) su DLI samo delimično ispunjeni, povučeni iznos sredstava Zajma se umanjuje u proporcionalnom stepenu ispunjenosti DLI za iznos izračunat prema formuli, dogovorenoj između Zajmoprimca i Banke i datoj u dodatnim instrukcijama, a svaki ostatak povučenih sredstava zatražen za periode izveštavanja u toj kalendarskoj godini ostaje raspoloživ za sledeća povlačenja; ili

(ii) DLI nisu ispunjeni, ukupan iznos predmetnog zahteva za povlačenje ostaje raspoloživ za naredna povlačenja. Taj iznos može biti povučen samo ako DLI, koji prethodno nisu bili ispunjeni, budu naknadno ispunjeni.

(b) Banka može, nakon konsultacija sa Zajmoprimcem, i obaveštenjem Zajmoprimcu, stornirati bilo koji iznos Zajma, u celosti ili delimično, zadržati ga u skladu s tačkom B.3(a) pod kategorijom (1) ili taj zadržani iznos preusmeriti, u celosti ili delimično, na kategoriju (1) ili (2), ako je izvodljivo.

(c) Banka može, nakon razmatranja povlačenja sredstava zatraženog u vezi s Odeljkom B.2 (v) gorenavedenim i uz pismeno obaveštenje Zajmoprimcu, da povremeno usklađuje iznose i cifre određene u Programu 4 ovoga sporazuma za pojedinačne pokazatelje DLI.

4. Ne uzimajući u obzir gorenavedene odredbe tačaka 2 i 3, Banka neće biti dužna da vrši dalje depozite na namenski račun:

(a) ako Banka u bilo kom trenutku nije zadovoljna privremenim finansijskim izveštajem i drugim izveštajima navedenim u tački 2 da obezbedi adekvatnu informaciju kako je određeno dodatnim uputstvima i Operativnim priručnikom za Projekat;

(b) ako Zajmoprimac nije dostavio Banci, u roku predviđenom u Odeljku II.B ovoga sporazuma, bilo koji od revizorskih izveštaja za koje se zahteva da budu dostavljeni Banci shodno navedenom odeljku;

(c) ako u bilo kojem trenutku Banka pismeno obavesti Zajmoprimca o svojoj nameri da suspenduje u celosti ili delimično pravo Zajmoprimca da povlači sredstva s računa Zajma shodno Članu 7. Deo 7.02 Opštih uslova. Nakon takvog obaveštenja, Banka odlučuje, na osnovu svog vlastitog diskrecionog prava, da li će vršiti dalje uplate na namenski račun i kakav će biti postupak za takve uplate i o svojoj odluci pismeno će obavestiti Zajmoprimca.

5. (a) Ukoliko Banka ustanovi u bilo kom trenutku da je bilo koji iznos isplaćen s namenskog računa za rashod koji nije podoban rashod ili nije bio opravdan dokazom koji je dostavljen Banci, tada će Zajmoprimac, odmah po dobijanju obaveštenja od Banke, obezbediti dodatni dokaz, koji Banka može da zatraži, ili će deponovati na namenski račun (ili, ako Banka tako zatraži, refundirati iznos Banci) iznos jednak iznosu toga plaćanja. Osim ako se Banka drugačije ne saglasi, dalje uplate se neće vršiti na namenski račun sve dok Zajmoprimac ne pruži dokaz ili izvrši uplatu ili refundaciju, u zavisnosti od slučaja.

(b) Refundacija Banci shodno tački (a) ovog stava 5 uplaćuje se na račun Zajma za naredna povlačenja sredstava ili za storno, u skladu s odredbama Sporazuma o Zajmu.

6. Datum završetka Projekta je 31. oktobar 2018. godine.

Prilog

PROGRAMU 2

Procedura koja će se primenjivati za nacionalno javno nadmetanje je određena u ovom Prilogu Programu 2 Sporazuma o Zajmu, pod istim datumom, između Međunarodne banke za obnovu i razvoj i Republike Srbije, ali pod uslovom da ta procedura bude podložna odredbama Odeljka 1 i paragrafa 3.3 i 3.4 „Smernica za pribavljanje roba, radova i nekonsultantskih usluga po kreditima IBRD i IDA kreditima i donacijama zajmoprincipima Svetske banke” (januar 2011.) („Smernice za nabavke”), kao i sledećim dodatnim odredbama:

- Postupak „otvorenog tendera”, kao što je definisano u Zakonu o javnim nabavkama Republike Srbije, primenjuje se na svaki ugovor;
- Strani ponuđači neće biti isključeni iz nadmetanja niti će se bilo kakva prednost davati nacionalnim ponuđačima u procesu nadmetanja. Državnim preduzećima u Srbiji je dozvoljeno da se nadmeću samo ako su pravno i finansijski samostalna i ako funkcionišu po odredbama privrednog prava zemlje domaćina;
- Jedinice koje vrše nabavku koristiće uzorke dokumenata za ponude/nadmetanje koje je Banka odobrila;
- U slučaju ponuđenih cena koje su više od zvaničnih procena, ponude se neće odbaciti bez prethodne saglasnosti Svetske banke;
- Postupak jedne jedinstvene koverta se koristi za dostavljanje ponuda;
- Naknadna kvalifikacija se sprovodi samo za najniže ponuđače; nijedna ponuda neće biti odbačena u momentu otvaranja ponuda na bazi kvalifikacije;
- Ponuđači koji ugovaraju u vidu zajedničkog ulaganja ("joint venture"), smatraće se zajednički, solidarno odgovornim;
- Ugovori se dodeljuju ponuđaču s najniže procenjenom ponudom, onom ponuđaču u svemu odgovarajućem koji se smatra kvalifikovanim da pruži rezultate u skladu sa unapred određenim i objavljenim kriterijumima za ocenu;
- Naknadna pregovaranja nisu dozvoljena ni s najnižim ponuđačem niti s bilo kojim drugim ponuđačem;
- Ugovori s dugotrajnim dejstvom (preko 18 meseci) moraju da sadrže odgovarajuće odredbe o usklađivanju cene;
- Ponuđačka dokumentacija i ugovor koji se smatraju prihvatljivim za Svetsku banku sadržeće odredbe koje jasno naglašavaju da je politika Svetske banke takva da sankcioniše firme ili pojedince za koje se utvrdi da su umešani u protivpravne i koruptivne radnje, kao što je određeno Smernicama za nabavke.
- U skladu sa Smernicama za nabavke, svaki ponuđački dokument i ugovor, koji se finansira iz sredstava finansiranja, mora da obezbedi da će ponuđači, dobavljači i izvođači, i njihovi podugovarači, agenti, osoblje, konsultanti, pružaoci usluga ili dobavljači, dozvoliti Svetskoj banci da vrši inspekciju svih računa, evidencije i ostale dokumentacije koje se odnose na podnošenje ponuda i ugovorne performanse i da vrši reviziju nad njima od strane revizora koje imenuje Svetska banka. Radnje s namerom da se spreči sprovođenje prava Svetske banke na

inspekciju i reviziju, kako je definisano u Smernicama za nabavke, čine obstruktivnu praksu, što je takođe definisano u Smernicama za nabavke.

Program 3

1. Sledeća tabela određuje datume otplate glavnice Zajma i procenat ukupne glavnice Zajma za naplatu svakog datuma otplate glavnice (u daljem tekstu: „udeo rate“), Ako su sredstva Zajma u potpunosti povučena do dana prvog datuma otplate glavnice, onda će Banka odrediti glavnice Zajma koju Zajmoprimac otplaćuje svakog datuma otplate glavnice tako što će pomnožiti: (a) povučena sredstva Zajma na dan otplate glavnice; sa (b) udelom rate za svaki datum otplate glavnice, tako što će se iznos otplate uskladiti, prema potrebi, da bi se odbio bilo koji iznos koji se odnosi na paragraf 4 ovoga Programa na koji se primenjuje konverzija valute.

Datum otplate glavnice	Udeo rate (izražen kao procenat)
Svakog 15. juna i 15. decembra počevši od 15. juna 2018. sve do 15. decembra 2027. godine	5%

2. Ako sredstva Zajma nisu u potpunosti povučena do prvog datuma otplate glavnice, onda će se glavnica Zajma koju otplaćuje Zajmoprimac svakog datuma otplate glavnice odrediti ovako:

(a) Ukoliko su bilo koja sredstva povučena do prvog datuma otplate glavnice, Zajmoprimac će otplatiti povučeni iznos Zajma na taj dan u skladu s paragrafom 1 ovog Programa.

(b) Bilo koji iznos povučen posle prvog datuma otplate glavnice biće otplaćen svakog datuma otplate glavnice koji pada nakon tog povlačenja u iznosima koje određuje Banka množenjem iznosa svakog tog povlačenja s frakcijom, numeratorom, od koje je originalni udeo otplate određen u tabeli u paragrafu 1 ovog Programa za navedeni datum otplate glavnice („originalni udeo otplate“) i denominatorom od kojeg iznos svih preostalih originalnih udela otplate za datum otplate glavnice pada na taj datum ili posle njega ti iznosi za otplatu će se prilagoditi, po potrebi, kako bi se odbio bilo koji iznos naveden u paragrafu 4 ovog Programa na koji se primenjuje konverzija valute.

3. (a) Iznosi zajma koji se povuku u periodu od dva meseca pre bilo kojeg datuma otplate glavnice, čisto iz razloga izračunavanja otplate glavnice bilo kog datuma otplate glavnice, smatraće se povučenim i dospelim na drugi datum otplate glavnice nakon datuma povlačenja i dospevaju za naplatu svakog datuma otplate glavnice počevši od drugog datuma otplate glavnice posle datuma povlačenja.

(b) Uprkos odredbama podtačke (a) ovoga stava, ukoliko Banka u bilo kom trenutku usvoji sistem fakturisanja o dospelosti, po kome se fakture izdaju na odnosni datum otplate glavnice ili posle njega, odredbe tog paragrafa se više ne primenjuju na bilo koja povlačenja nastala posle usvajanja tog sistema fakturisanja.

4. Uprkos odredbama stavova 1 i 2 ovoga Programa, nakon konverzije valute celokupnog ili delimično povučenog preostalog iznosa Zajma u odobrenu valutu, taj iznos u odobrenoj valuti koji dospeva za otplatu bilo kojeg datuma otplate glavnice, koji nastupi u vreme perioda konverzije, određuje Banka množenjem tog iznosa u njegovoj valuti denominacije, neposredno pre konverzije, sa ili (i) menjačkim kursom koji odslikava iznos glavnice u odobrenoj valuti

plativ Banci prema transakciji osiguranja od kursnog rizika (Currency Hedge), u vezi s konverzijom; ili sa (ii) ako tako Banka odredi u skladu sa Smernicama za konverziju, komponentom referentnog menjačkog kursa.

5. Ukoliko je preostali iznos Zajma denominovan u više od jedne valute Zajma, odredbe ovoga Programa primenjuju se odvojeno na iznos denominovan u svakoj od valuta Zajma kako bi se stvorio odvojeni plan otplate za svaki od tih iznosa.

Program 4

Pokazatelji vezani za povlačenje sredstava (DLI)

Iznosi i brojke koje odgovaraju pojedinačnim DLI mogu se povremeno prilagođavati na osnovu pregleda u skladu s Odeljkom B.2(v) Programa 2 ovoga sporazuma i tako prilagođene iznose i brojke Banka dostavlja Zajmoprimcu pismenim putem.

	12.2014.	12.2015.	12.2016.	12.2017.	Ukupni iznos povlačenja (u mil. EUR)	Povlačenje kao % Zajma
1. DLI 1: <u>rehabilitacija i bezbednost puteva</u> Km. rehabilitovanih puteva i primenjene bezbednosne mere prema Projektu (kumulativno)	DLI 1.1 68	DLI 1.2 358	DLI 1.3 702	DLI 1.4 807		
Dospeo iznos povlačenja (u mil. EUR) %	11,25	10,08	9,05	3,99	34,375	46,58%

<p>2. DLI 2: aktivnosti na bezbednosti Puteva DLI 2A: Potpisivanje ugovora za inspekciju bezbednosti puteva; i km. Puteva na kojima je izvršena inspekcija i na kojima su sprovedene jeftine mere bezbednosti puteva (kumulativno) DLI 2B: podizanje kapaciteta i kampanje za podizanje svesti</p>	<p>DLI 2A.1 Potpisan ugovor za inspekciju bezbednosti puteva DLI 2A.2 izvršena inspekcija na 250 km. puteva</p>	<p>DLI 2A.3 izvršena inspekcija na 500 km. i na 250 km primenjene mere bezbednosti</p>	<p>DLI 2A.4 izvršena inspekcija na 750 km. i na 500 km primenjene mere bezbednosti</p>	<p>DLI 2A.5 izvršena inspekcija na 1000 km. i na 700 km primenjene mere bezbednosti</p>		
		<p>DLI 2B.1 20 osoba obučeno za reviziju/inspekciju bezbednosti puteva</p>		<p>DLI 2B.2 kampanja podizanja svesti u 20 škola blizu puteva obuhvaćenih Projektom</p>		
<p>Dospeli iznos povlačenja (u mil. EUR) / %</p>	<p>5,63</p>	<p>5,04</p>	<p>4,53</p>	<p>2,00</p>	<p>17,19</p>	<p>23,29%</p>

3. DLI 3: <u>reforma</u> <u>upravljanja</u> <u>održavanja</u>	DLI.3.1 usvajanje revidiranih standarda projektovanja za održavanj. i rehabilit. DLI 3.2 priprema strateškog plana za uvođenje PBMC	DLI 3.3 PBMC za 1.500 km. urađen tender	DLI 3.4 PBMC za dodatnih 500 km. urađen tender DLI 3.5 PBMC za 1.500 km. u realizaciji	DLI 3.6 PBMC za dodatnih 1.000 km. urađen tender DLI 3.7 PBMC za ukupno 2.000 km. u realizaciji		
Dospeli iznos povlačenja (u mil. EUR) / %	5,63	5,04	4,53	2,00	17,19	23,29%
Ukupno povlačenje	22,51	20,16	18,11	7,98	68,75	93,16%

ANEKS

Definicije/Značenja

1. „Dodatna uputstva” znači dodatna uputstva iz Odeljka IV A.1 Programa 2 ovoga sporazuma, pod istim datumom, i kao takva, Banka može povremeno revidirati dodatna uputstva i dostaviti ih Zajmoprimcu.
2. „Antikorupcijske smernice” znače „Smernice o suzbijanju i borbi protiv protivpravnih radnji i korupcije u projektima koji se finansiraju iz kredita i donacija IBRD i IDA od 15. oktobra 2006. godine i revidirane januara 2011. godine.
3. „Kategorija” označava kategoriju datu u Tabeli Odeljka IV Programa 2 ovoga sporazuma.
4. „Sufinansijer” označava Evropsku investicionu banku.
5. „Sufinansiranje” označava, za potrebe paragrafa 16 aneksa Opštih uslova, iznos od 100 miliona evra (EUR 100.000.000) koji obezbeđuje sufinansijer kako bi pomogao finansiranje Projekta.
6. „Sporazum o sufinansiranju” označava sporazum koji sklapaju Zajmoprimac i sufinansijer kako bi se obezbedilo sufinansiranje.
7. „Smernice za konsultante” znače „Smernice: izbor i upošljavanje konsultanata od strane zajmoprimaca Svetske banke po kreditima i donacijama IBRD i IDA” od januara 2011. godine.
8. „Odluka o osnivanju Javnog preduzeća za upravljanje putevima” označava odluku Zajmoprimca br. 023/8228/2005 od 22. decembra 2005. godine objavljene u „Službenom glasniku RS” br. 115/05, ustanovljavajući time Jedinicu za implementaciju Projekta.
9. „Pokazatelji vezani za povlačenje sredstava” (DLI) označavaju pokazatelje, utvrđene u Programu 4 ovoga sporazuma, čije ispunjenje predstavlja uslov za povlačenje sredstava Zajma, u skladu s Odeljkom IV.B.2 Programa 2 ovoga sporazuma.
10. „EMF” znači Zajmoprimčev Okvir upravljanja životnom sredinom koji je Zajmoprimac usvojio 1. februara 2013. godine a Banka prihvatila, objavljen na veb-sajtu Jedinice za implementaciju Projekta i na Infošopu Banke 24. januara 2013. godine i koji ukazuje na politiku zaštite životne sredine i pravni i administrativni okvir primenljiv na Projekat, daje osnovne informacije o životnoj sredini i mogućim uticajima na životnu sredinu, i obuhvata niz raspoloživih mera za ublažavanje koje se mogu usvojiti, u zavisnosti od svake konkretne situacije. EMF takođe sadrži i opis sistema upravljanja životnom sredinom i institucionalnim mehanizmima koji se mogu primeniti, kao i preporuke za mere podizanja nivoa kapaciteta u Jedinici za implementaciju Projekta u toku implementacije Projekta s ciljem obezbeđivanja održivosti životne sredine. EMF obuhvata i opšti uzorak planova za ublažavanje uticaja na životnu sredinu i planova za monitoring životne sredine (EMR).
11. „EMR” označavaju Zajmoprimčeve planove za upravljanje životnom sredinom koje je pripremila ili će pripremiti Jedinica za implementaciju Projekta, koji su prihvatljivi za Banku, i ažurirani prema potrebi u toku implementacije Projekta, u odnosu na radove koje će izvršiti Jedinica za implementaciju Projekta i koji definišu detalje mera za upravljanje eventualnim rizicima po životnu sredinu i ublažavanje, smanjenje i/ili otklanjanje negativnih uticaja na životnu sredinu u sprezi s aktivnostima implementacije Projekta, zajedno s adekvatnim institucionalnim mehanizmima i mehanizmima monitoringa i izveštavanja koji će moći da obezbede njihovu pravilnu implementaciju i redovnu povratnu informaciju o poštovanju istih i njihovih uslova, na osnovu

implemetacije Projekta zasnovano na detaljnim planovima rada i dizajnama, i oni mogu biti menjani i upotpunjavani povremeno na razne načine, uz prethodno pismeno odobrenje Banke.

12. „Opšti uslovi” označavaju „Opšti uslovi IBRD za zajmove” od 12. marta 2012. godine.

13. „IFR” znači privremeni finansijski izveštaj.

14. „Nezavisna revizija učinka” znači godišnja revizija koju sprovodi konsultant revizije Projekta, kako je navedeno u Odeljku II.V.1 Programa 2 ovog sporazuma.

15. „Izveštaj o nezavisnoj reviziji učinka” znači izveštaj konsultanta revizije Projekta koji sadrži rezultate nezavisne revizije učinka koji se sastavlja i dostavlja Banci shodno Odeljku II.V.2 Programa 2 ovog sporazuma.

16. „Zakon o javnim putevima” označava zakon o javnim putevima Zajmoprimca objavljen u „Službenom glasniku RS” br. 101/2005 koji može biti menjan s vremena na vreme pod uslovom da, po mišljenju Banke, te izmene ne utiču negativno na implementaciju Projekta.

17. „Javni put” ima značenje koje mu pripisuje Zakon o javnim putevima.

18. „Nacionalna mreža puteva”: označava sveukupnost javnih puteva Zajmoprimca.

19. „Program rehabilitacije mreže javnih puteva” označava program Zajmoprimca donet u skladu s odredbama Odluke o osnivanju Javnog preduzeća za upravljanje javnim putevima i Statuta Javnog preduzeća za upravljanje javnim putevima kojim se određuju aktivnosti rehabilitacije i bezbednosti javnih puteva koje će se izvoditi na određenim javnim putevima u saglasnosti sa Bankom, u skladu sa ekonomskim i regionalnim kriterijumima, kao što je utvrđeno Operativnim priručnikom Projekta.

20. „ Nacionalno koordinaciono telo za bezbednost saobraćaja” ili „NKTBS” je organizacija koju je osnovao Zajmoprimac svojom odlukom objavljenom u „Službenom glasniku RS” br. 109/12.

21. „RVMS” označava ugovor o održavanju baziran na učinku.

22. „Smernice za nabavke” znači „Smernice: pribavljanje robe, radova i nekonsultantskih usluga po zajmovima i donacijama IBRD i IDA zajmoprimcima Svetske banke” od januara 2011. godine.

23. „Plan nabavke” označava plan nabavke Zajmoprimca za Projekat od 1. februara 2013. godine, dat u paragrafu 1.18 Smernica za nabavku i paragrafu 1.25 Smernica za konsultante, a isti će biti ažuriran s vremena na vreme u skladu s odredbama navedenih paragrafa.

24. „Konsultant revizije Projekta” označava nezavisnog konsultanta koji je zadužen za vršenje nezavisne revizije učinka.

25. „Jedinica za implementaciju Projekta” („Nosilac Projekta”) označava Javno preduzeće za upravljanje javnim putevima.

26. „Legislativa Jedinice za implementaciju Projekta” označava Zakon o javnim putevima, Odluku o osnivanju Javnog preduzeća za upravljanje putevima i Statut Javnog preduzeća za upravljanje javnim putevima.

27. „Operativni priručnik Projekta” znači priručnik koga usvaja Jedinica za implementaciju Projekta, koji je prihvatljiv za Banku, i kojim se utvrđuje operativna i administrativna odgovornost, postupci i pravila za implementaciju Projekta, uključujući i

priručnik za finansijsko upravljanje, pitanja mera predostrožnosti, uključujući i one koje se bave pripremom EMR i RAP za pojedinačne lokacije u skladu s odredbama ovoga sporazuma, kao i pitanja koja se odnose na jedan broj ugovora koji pokrivaju određene aktivnosti čiji pregled vrši konsultant revizije Projekta, a isti može biti menjan i dopunjavan s vremena na vreme uz prethodno pismeno odobrenje Banke.

28. „RAP” označava akcioni plan raseljavanja za pojedinačne lokacije, obuhvatajući i bilo koji skraćeni plan raseljavanja, koji je usvojio Zajmoprimac, u skladu sa RPF i ovim sporazumom i prihvatljiv za Banku, koji između ostalog sadrži program radnji, mere i politiku za kompenzaciju i raseljenje lica, uključujući mehanizme kompenzacije i raseljenja, budžet i procenu troškova, kao i izvore finansiranja, zajedno s adekvatnim institucionalnim mehanizmima i mehanizmima za monitoring i izveštavanje koji su u stanju da obezbede njihovu pravilnu implementaciju i redovnu povratnu informaciju o pridržavanju njihovim uslovima za svaku lokaciju.

29. „Period izveštavanja” označava kalendarsko polugodište (semestar) shodno Odeljku II.V i Odeljku IV.B.2 Programa 2 ovog sporazuma, i Dodatnim uputstvima.

30. „RPF” označava Zajmoprimčev okvir politike raseljavanja, od januara 2013. godine, koga je Zajmoprimac usvojio 6. februara 2013. godine, prihvatljiv za Banku, a koji utvrđuje postupak raseljavanja, institucionalne mehanizme, kriterijume podobnosti, prava i kompenzaciju, uključujući i proceduru valorizacije, javne konsultacije i učešće, kao i kriterijume za monitoring i evaluaciju koji će se primenjivati prilikom donošenja RAP.

31. „Statut Javnog preduzeća za upravljanje javnim putevima” znači Statut Jedinice za implementaciju Projekta, ref. br. 953-00-996 od 8. februara 2006. godine.

32. „Dopunski ugovor” označava ugovor iz Odeljka I.B Programa 2 ovoga sporazuma shodno kome Zajmoprimac stavlja na raspolaganje sredstva Zajma Jedinici za implementaciju Projekta.

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori”.